

## MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 6080**

Türkiye Cumhuriyeti adına 10 Mart 2022 tarihinde imzalanan ekli “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı Arasında OECD Ankara Çok Taraflı Vergi Merkezi’nde Çok Taraflı Vergi Programının Uygulanması Hakkında Mutabakat Muhtırası”nın 1 Ocak 2022 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

15 Eylül 2022

**Recep Tayyip ERDOĞAN**  
CUMHURBAŞKANI

# TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ile

## EKONOMİK İŞBİRLİĞİ VE KALKINMA TEŞKİLATI

arasında

### OECD ANKARA ÇOK TARAFLI VERGİ MERKEZİ'NDE ÇOK TARAFLI VERGİ PROGRAMININ UYGULANMASI

hakkında

#### MUTABAKAT MUHTIRASI

##### **1. Mutabakat Muhtırası**

Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı ("OECD") ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (buradan sonra "Türk Hükümeti" olarak anılacaktır) (münferiden "Taraflar" ve birlikte "Taraflar"), aşağıda yer alan hususlarda anlaşmışlardır:

Türkiye Cumhuriyeti'nin de taraf bulunduğu 14 Aralık 1960 tarihli OECD Sözleşmesi hükümlerine uygun olarak, OECD-Ankara Çok Taraflı Vergi Merkezi (Merkez), üst düzey vergi memurlarına eğitim vermek amacıyla OECD Konseyi tarafından 1993'te onaylanmıştır. Türk Hükümeti, amaca uygun olarak inşa edilmiş ve gerekli altyapıya sahip -örneğin konaklama olanakları, sınıflar, büro vs.- eğitim merkezini temin edecek, OECD ise, OECD üyesi olmayan ülkelere üst düzey vergi memurları için Merkez'de vergi konularına ilişkin bir dizi yıllık faaliyet düzenleyecektir.

Bu Mutabakat Muhtırası, OECD-Ankara Çok Taraflı Vergi Merkezi'nde Çok Taraflı Vergi Programının uygulanması konusunda Türk Hükümeti ile OECD arasındaki işbirliğinin çerçevesini oluşturmaktadır. Program, faaliyetlerin sayısı ve konular ile finansman ve harcamaların dökümüne ilişkin bir tahmini de kapsayacak şekilde, Türk Hükümeti ile istişare edilerek OECD tarafından yıllık olarak kararlaştırılacaktır. Program, diğer ülkelere yönelik benzer programlarla birlikte, Mali İşler Komitesi (CFA) Ortak Ekonomiler ile İşbirliği Danışma Grubu'na sunulacaktır. Bu Mutabakat Muhtırası Programın, OECD Bütçe ve Çalışma Programı kapsamında olmaya devam etmesi şartına bağlıdır.

Bu Mutabakat Muhtırasına uygun olarak ve OECD kural ve prosedürlerine tabi olarak Merkez, Türkiye Cumhuriyeti Hazine ve Maliye Bakanlığı, Gelir İdaresi Başkanlığı tarafından işletilecek ve Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı'na bağlı Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA) tarafından da desteklenecektir.

T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı Gelir İdaresi Başkanlığı ve OECD arasında yapılacak görüşmeler sonucunda mutabakat sağlanması kaydıyla, OECD-Ankara Çok Taraflı Vergi Merkezi'nin teknik olanakları, OECD Vergi Politikası ve İdaresi Merkezi (CTPA) faaliyetleri çerçevesindeki diğer projelerin organizasyonunda (MENA gibi) kullanılabilir olacaktır.

##### **2. Finansman**

Merkezin ve yıllık programının masrafları, OECD ve Türk Hükümeti arasında aşağıda belirlendiği şekilde paylaşılacaktır.

## A. OECD'nin Mali Katkısı

OECD kural ve prosedürlerine tabi olarak, OECD'nin mali katkısı her yıl aşağıdaki üç kaynaktan sağlanacaktır:

- a) OECD Vergi Politikası ve İdaresi Merkezi'nin Yıllık Bütçesi;
- b) Türkiye'nin, münhasıran OECD-Ankara Çok Taraflı Vergi Merkezi'ndeki programın finansmanı için kullanılmak üzere, 130.000,- ABD Doları tutarında yıllık gönüllü katkısı;
- c) Diğer ülkeler tarafından bu amaç için verilen gönüllü katkılar.

Kaynak mevcudiyetine bağlı olarak, OECD'nin mali katkısı aşağıda I) ve II) maddelerde sayılmış olan harcamaları karşılamak için kullanılacaktır. Tahsisler, OECD Mali Düzenlemeleri ve Kurallarına uygun olarak yapılacaktır.

### *I) Türkiye'deki masraflar (Merkez'in banka hesabına aktarılacak nakit avanslara bağlı olmak üzere)*

Aşağıdaki harcamaları karşılamak üzere, faaliyetler gerçekleştirilmeden önce, OECD'den Merkez'in Ankara'daki banka hesabına nakit avans aktarılacaktır. Türkiye OECD'ye bu nakit avansın kullanımına ilişkin harcama dökümünü ve bunu takviye eden belgeleri temin edecektir.

- a) OECD üyesi olmayan seçilmiş bazı ülkelere gelen katılımcıların günlük yevmiyelerinin ödenmesi;
- b) OECD üyesi olmayan bazı ülkelerin katılımcılarına ait götürü seyahat harcamalarının karşılanması;
- c) Her seminerde düzenlenecek bir sosyal faaliyetin masrafları;
- d) Katılımcı ülkelere birinin dilinde (Türkçe ve Rusça dışında) çeviri masrafları (her bir çevirmen için standart 500,- ABD Doları.);
- e) Faaliyetlerin düzenlenmesi için kullanılan fotokopi makinesi, faks makinesi, telefon, bilgisayarın genel bakım ve kullanım masrafları ile yıllık internet ücretleri, teknisyenlerin hizmet ücretleri.

### *II) Paris'teki masraflar*

Bunlara ilaveten, OECD aşağıdaki konularla doğrudan ilgilenecektir:

- a) Bu programda çalışan OECD personelinin maaşları;
- b) Malzemenin Rusça 'ya çeviri masrafları;
- c) Rusça ve Türkçe 'ye çeviri masrafları;
- d) OECD Sekreteryası mensuplarının ve bağımsız danışmanların faaliyetlere katılım masrafları.

## B. Türkiye'nin Katkısı

Türkiye, doğrudan Merkez'in imkânlarını sağlayarak ve aşağıda belirtilen masrafları ödeyerek katkıda bulunacaktır:

- a) Vergi Merkezi tesislerinin temini ve genel bakım ile ilgili masrafları;

b) Katılımcı ve eğitimcilerin konaklama, kahvaltı, yemek ve kahve molası ikram masrafları;

c) Merkezin idari personelinin maaşları;

d) Türkiye'nin seminerlerde ders vermek üzere temin ettiği Gelir İdaresi Başkanlığı uzmanlarının Merkez'deki faaliyetlere katılım masrafları;

e) Katılımcıların sosyal etkinliklere ilişkin şehir içi taşıma hizmeti;

f) Merkezin işleyişi ile bağlantılı diğer güncel harcamaları.

Türkiye, her yıl OECD/CTPA Ortak Ekonomiler ile İşbirliği Danışma Kurulu'na bir önceki yıla ilişkin yapmış olduğu katkılar hakkında bir rapor sunacaktır.

Bu Mutabakat Muhtırası, 1 Ocak 2022 tarihinde yürürlüğe girecek ve 31 Aralık 2026 tarihine kadar yürürlükte kalacaktır. Bu Muhtırada, her iki Tarafın yazılı onayı ile uygun görülmesi kaydıyla değişiklik yapılabilir. Taraflardan biri, diğerine üç ay önceden bildirimde bulunmak koşuluyla, Muhtırayı feshedebilir.

.....'de, .../.../... tarihinde iki orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir,

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına | Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı adına |
| Sayın [isim]<br>[Unvan]            | Sayın [isim]<br>[Unvan]                        |
| Tarih                              | Tarih  |
| İmza                               | İmza   |

# MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY**

and

**THE ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT**

on

**THE IMPLEMENTATION OF THE MULTILATERAL TAX PROGRAMME AT THE  
OECD ANKARA MULTILATERAL TAX CENTRE**

## **1. Memorandum of Understanding**

The Organisation for Economic Co-operation and Development ("OECD") and The Government of the Republic of Turkey (hereinafter referred as "the Turkish government") (individually a "Party" and together the "Parties"), have agreed as follows:

In accordance with the provisions of the Convention on the OECD dated 14 December 1960 of which Turkey is a party, the OECD - Ankara Multilateral Tax Centre (the "Centre") was approved by the Council of the OECD in 1993 in order to provide training for senior tax officials. The Turkish government provides a purpose-built training centre, including the necessary infrastructure- e.g. accommodation facilities, classrooms, office, etc.-and the OECD organises a number of annual events on taxation issues at the Centre, for senior tax officials from non-OECD economies.

This Memorandum of Understanding provides the framework for co-operation between the Turkish government and the OECD on the implementation of the Multilateral Tax Programme at the OECD-Ankara Multilateral Tax Centre. The programme will be decided on an annual basis by the OECD in consultation with the Turkish government, including the number of and topics for events, and a forecast financing and expenditure statement. The programme, along with similar programmes for other countries, will be presented to the Committee on Fiscal Affairs (CFA) Advisory Group for Co-operation with Partner Economies. This Memorandum of Understanding is conditional upon the programme continuing to fall within the OECD Programme of Work and Budget.

Consistent with this Memorandum of Understanding and subject to OECD rules and procedures, the Centre will be operated by the Turkish Ministry of Treasury and Finance, Turkish Revenue Administration and co-sponsored by the Turkish Co-operation and Co-ordination Agency (TIKA) attached to the Turkish Ministry of Culture and Tourism.

Provided that a mutual understanding is reached through the negotiations between the OECD and Turkish Revenue Administration, the technical facilities of the OECD-Ankara Multilateral Tax Centre may be utilised for the organisation of other projects (e.g. MENA) within the scope of the activities of the OECD Centre for Tax Policy and Administration (CTPA).

## **2. Funding**

The costs of the Centre and its annual programme will be shared between the OECD and the Turkish government as set out below.

## **A. The OECD's Financial Contribution**

Subject to OECD rules and procedures, the OECD's financial contribution each year will come from three sources:

- a) Annual Budget of the OECD's Centre for Tax Policy and Administration;
- b) Annual voluntary contribution from Turkey of US\$ 130,000, which will be used solely to finance the programme at the OECD-Ankara Multilateral Tax Centre;
- c) Voluntary contributions donated for this purpose by other countries.

Subject to availability of funding, the OECD's financial contribution will be used to cover the expenses listed under I) and II) below. Disbursements will be made in accordance with the Financial Regulations and Rules of the OECD.

### ***I) Turkey-based costs (based on cash advances to the Centre's bank account)***

To cover the following costs, a cash advance will be made from the OECD to the Centre's bank account in Ankara, before the events take place. Turkey will provide the OECD with a statement of expenditure on the use of this cash advance and supporting vouchers.

- a) The payment of per diem to the participants from selected non-OECD economies;
- b) The cover of lump sum travel costs of the participants of certain non-OECD economies;
- c) The costs of a social event to be organised during each seminar;
- d) The costs of interpretation (standard US\$ 500 for each interpreter) into one language of the participating countries (other than Turkish and Russian);
- e) The general maintenance costs and usage costs of the photocopying machine, telefax machine, telephone, PC and annual internet fees, which are used for the organisation of the events, technicians' service charge.

### ***II) Paris-based costs***

In addition, the OECD will deal directly with:

- a) The salaries of OECD officials working on this programme;
- b) The costs of translating material into Russian;
- c) The costs of interpretation into Russian and Turkish;
- d) The costs of participation of OECD Secretariat members and independent consultants in the events.

## **B. Turkey's Contribution**

Turkey contributes directly by providing the facilities of the Centre and paying the associated costs as follows:

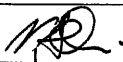
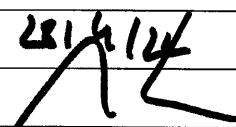
- a) The provision of the Tax Centre facilities and related costs of general upkeep;

- b) The costs associated with the provision of accommodation, breakfast, meals and coffee break for the participants and instructors;
- c) The salaries of the administrative staff at the Centre;
- d) The cost of participation of the experts of Turkish Revenue Administration provided by Turkey for the purpose of lecturing in the events occurring at the Centre;
- e) The costs of local transportation for the participants' social events;
- f) All other current costs associated with the operation of the Centre.

Turkey will submit a report each year to the OECD/CTPA Advisory Group for Co-operation with Partner Economies on Turkey's contribution for the previous year.

This Memorandum of Understanding will enter into effect as of 1 January 2022 until 31 December 2026. It may be amended as appropriate, upon written agreement of both Parties. It may be terminated by either Party by providing three months' prior written notice to the other Party.

Done in        on .. /... /... in two original copies,

|   |  |
|---|--|
| The Government of the Republic of Turkey  | The Organisation for Economic Co-operation and Development                                   |
| Mr. Kerem Alkin, Ph. D<br>Ambassador; Permanent Representative of Turkey to the OECD        | Mr Mathias Cormann<br>Secretary General  |
| Date        10.03.2022  | Date        28.11.22   |
| Signature  | Signature  |